

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1110321 大專院校畢業生 中翻英短文翻譯 題目

高速列車是客運列車的一種，它以遠高於傳統客運列車的速  
度移動。根據列車的速度的使用的技術，高速列車存在著不同的標  
準。在歐盟，高速列車為移動時速為每小時125英里或更快的列車，  
而在美國，它是指每小時移動90英里或更快的列車。

自從20世紀初以來，列車旅行已成為一種受歡迎的旅客與貨物運  
輸型式。第一輛高速列車最早於1933年出現在歐洲和美國，在當時  
用於運輸貨物和旅客的流線型火車時速大約每小時80英公里。

高速列車 high speed train

客運列車 passenger train

歐盟 European Union

貨物運輸 freight transport

旅客 passenger

貨物 goods

流線型的 streamlined